



## Генеральная Ассамблея

Шестьдесят вторая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
9 May 2008  
Russian  
Original: English

---

### Пятый комитет

#### Краткий отчет о 30-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 10 марта 2008 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Али ..... (Малайзия)

*Председатель Консультативного комитета по административным  
и бюджетным вопросам:* г-жа Маклерг

### Содержание

Пункт 126 повестки дня: Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (*продолжение*)

Пункт 128 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов (*продолжение*)

Пункт 136 повестки дня: Доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора (*продолжение*)

*Усиление деятельности по проведению расследований*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



*Заседание открывается в 10 ч. 05 м.*

**Пункт 126 повестки дня: Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций** (*продолжение*) (A/62/7/Add.35 и A/62/582 и Согг.1)

**Пункт 128 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов** (*продолжение*)

**Пункт 136 повестки дня: Доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора** (*продолжение*)

*Усиление деятельности по проведению расследований*

1. **Г-н Ким Вон Су** (заместитель Главы кабинета и помощник Генерального секретаря), внося на рассмотрение доклад Генерального секретаря об усилении деятельности по проведению расследований (A/62/582 и Согг.1), говорит, что доклад был подготовлен в соответствии с резолюциями 61/275 и 61/279 Генеральной Ассамблеи.

2. В своей резолюции 61/279 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить всеобъемлющий доклад о результатах проводимого изучения и упорядочения работы, связанной с проведением расследований, и общего обзора возможностей Отдела расследований Управления служб внутреннего надзора (УСВН). Такое изучение и упорядочение работы было проведено заместителем Генерального секретаря по службам внутреннего надзора, который назначил внешнего эксперта для оказания требуемой помощи.

3. Результаты обзора были сообщены Генеральному секретарю и включены в приложение к докладу. К числу основных областей, нуждающихся в усилении, относятся руководство и управление, оперативные стратегии и процедуры и оптимальные структура и местоположение. Генеральный секретарь принял к сведению подход УСВН к совершенствованию деятельности Отдела расследований и меры, осуществление которых входит в сферу компетенции заместителя Генерального секретаря. Генеральный секретарь также признает наличие финансовых последствий, связанных с этими мерами, особенно с изменением структуры, которые были представлены Генеральной Ассамблее на утверждение в ходе соответствующего бюджетного цикла.

4. Вместе с тем Генеральный секретарь обеспокоен тем, что потенциал других подразделений Организации, которые также уполномочены проводить расследования, как то руководители программ, Управление людских ресурсов и Департамент по вопросам охраны и безопасности, является недостаточным. УСВН указало, что в течение 2007 года 108 дел сотрудников, связанных с операциями по поддержанию мира, были переданы на расследование в другие департаменты или управления. Исключительно важно, чтобы проводящие такие расследования сотрудники имели надлежащую подготовку, а сами расследования проводились в соответствии с едиными стандартами.

5. К числу других аспектов, требующих изучения, относятся права, связанные с надлежащей правовой процедурой в ходе расследований, необходимость четкого определения основных направлений сотрудничества и координации между существующей системой внутреннего правосудия и УСВН, а также подотчетность и независимость потенциала Организации в области расследований.

6. Генеральный секретарь твердо намерен обеспечивать самые высокие стандарты компетентности и считает, что сильный и эффективный потенциал проведения расследований имеет исключительно важное значение. Поэтому он намерен провести всеобъемлющий обзор деятельности по проведению расследований и представить доклад о его результатах Генеральной Ассамблее, принимая во внимание, в частности, реформу системы отправления правосудия, доклад УСВН и доклады о системе подотчетности и об общеорганизационном управлении рисками и системе внутреннего контроля.

7. **Г-жа Алениус** (заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора), внося на рассмотрение доклад Управления служб внутреннего надзора по вопросу усиления деятельности по проведению расследований, который содержится в приложении к докладу Генерального секретаря (A/62/582), говорит, что вопросы руководства и управления в Отделе расследований в настоящее время находятся в стадии изучения. Первый заместитель Директора Отдела расследований в Нью-Йорке был принят на работу и приступил к исполнению своих обязанностей в декабре 2007 года. Объявление о вакансии должности Директора (Д-2) некоторое время назад было закрыто, и вскоре начнется процесс отбора и приема на работу.

8. В отношении новой структуры главный элемент заключается в повышении своевременности и качества расследований. Изменение структуры должно привести к более высокому качеству управления, более эффективному рассмотрению дел и руководству сотрудниками, а также к расширению возможностей для профессионального роста и доступа к возможностям обучения. В то же время это должно помогать избежать дублирования фиксированных расходов и обеспечить более эффективное использование имеющихся в отделе ресурсов для поддержки расследований и административного управления. Создание региональных центров должно обеспечить оптимальный потенциал расследования и помочь решить проблему уязвимости и негибкости небольших групп полевого базирования.

9. Экспериментальный проект создания Целевой группы по закупочной деятельности продемонстрировал эффективность использования специализированных групп, действующих из центрального офиса при проведении расследований на местах. В этой связи следует отметить, что УСВН является единственным органом по расследованию системы Организации Объединенных Наций с децентрализованными структурными подразделениями.

10. УСВН разработало стандартный комплекс оперативных процедур, включающий всю информацию, требуемую для проведения расследований. Были также разработаны примерно 15 оперативных протоколов, относящихся к более техническим по своему характеру аспектам, как, например, применение информационной криминалистической технологии. Эти протоколы и сопутствующие циркуляры-рекомендации, подготовленные различными сотрудниками Отдела, были сведены воедино в общие стандартные оперативные рамки, призванные способствовать расширению возможностей всех проводящих расследование лиц.

11. Вся система была разработана таким образом, чтобы предоставлять всем сотрудникам Организации Объединенных Наций информацию о функциях по расследованию. Информация, связанная с индивидуальными делами, будет защищена, однако заинтересованные стороны смогут быть в курсе того, как УСВН и Отдел расследований ведут свою работу.

12. В настоящее время осуществляется введение образующих функциональную нагрузку Целевой

группы по закупочной деятельности дел в постоянную структуру Отдела расследований. Однако, если региональные узлы не будут усилены за счет добавления должностей, которые будут заполнены высококвалифицированными специалистами по преступлениям «белых воротничков», включая комплексные мошеннические схемы, Отдел расследований все такие дела рассмотреть не сможет. К сожалению, при этом придется отказаться от расследования дел, связанных с крупными контрактами и со многими поставщиками Организации Объединенных Наций.

13. Создание региональных центров зависит от утверждения Генеральной Ассамблеей в контексте предлагаемого бюджета вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на 2008/09 год. Как указывалось в бюджетном представлении, предложенная реструктуризация ликвидирует потребность в создании 20 новых должностей.

14. **Г-жа Маклерг** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), внося на рассмотрение смежный доклад Консультативного комитета (A/62/7/Add.35), говорит, что в докладе Консультативного комитета рассматриваются два вопроса, которые Генеральный секретарь затрагивал в своем докладе (A/62/582), а именно его просьба предоставить ему полномочия на представление Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклада о результатах всеобъемлющего обзора деятельности по проведению расследований в Организации Объединенных Наций и предложения заместителя Генерального секретаря по службам внутреннего надзора в отношении укрепления Отдела расследований.

15. В связи с просьбой Генерального секретаря Консультативный комитет принимает к сведению его озабоченность по поводу «недостаточного» потенциала других структурных подразделений Организации, на которые возложена обязанность проводить расследования, и необходимость укрепления такого потенциала при адекватной поддержке в форме подготовки кадров и при условии исполнения подробных комплексов стандартов и руководящих принципов, информирующих все заинтересованные стороны об их правах и обязанностях в период расследований, а также с учетом надлежащих процессуальных прав, которые в равной степени будут применяться ко всем расследованиям, осуществляемым Организацией.

16. Консультативный комитет считает, что замечания Генерального секретаря не опираются в качестве основы на рамки расследований, принятые Генеральной Ассамблеей в разделе IV резолюции 57/282 и в резолюции 59/287. Он напоминает, что в своей резолюции 48/218 В Генеральная Ассамблея четко определила роль и мандат УСВН, а в своей резолюции 59/287 — его роль в проведении внутренних расследований. Консультативный комитет также напоминает, что передача УСВН функций по расследованию была подтверждена Ассамблеей в ее резолюции 61/245. До принятия решения о необходимости всеобъемлющего обзора проводимых в Организации Объединенных Наций расследований, как предлагает Генеральный секретарь, Консультативный комитет рекомендует просить его представить информацию по всем образованиям помимо УСВН, которые проводят выяснения и расследования, об их директивной основе и четко определенной роли, количестве и типах рассматриваемых дел, связанных с этим ресурсах, механизмах отчетности, используемых в стандартах и руководящих принципах и организации обучения персонала, а также информацию об осуществлении резолюции 59/287.

17. Относительно предложений о совершенствовании работы Отдела расследований УСВН Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь принял к сведению подход, которого придерживается УСВН в отношении повышения эффективности функционирования Отдела расследований, и меры, практические по характеру и, в некоторых случаях, уже принятые, осуществление которых входит в компетенцию заместителя Генерального секретаря. Генеральный секретарь также указал, что некоторые меры, в частности касающиеся реструктуризации Отдела расследований, имеют финансовые последствия, которые должны быть препровождены Генеральной Ассамблее для утверждения в надлежащем бюджетном цикле.

18. В пунктах 22–38 приложения к докладу Генерального секретаря освещаются инициативы, осуществляемые УСВН в связи с его оперативными стратегиями и процедурами. Консультативный комитет считает, что осуществление этих инициатив может использоваться в качестве контрольных показателей для оценки результативности работы УСВН.

19. Консультативный комитет отмечает, что предложения, касающиеся структурной организации

Отдела расследований, ориентированы на организацию потенциала в области проведения расследований применительно к двум основным типам рассматриваемых УСВН дел, а именно, сексуальная эксплуатация и надругательства и финансовые, экономические и административные дела; принятие решений о создании специализированных групп для эффективного расследования этих дел; и перевод следователей-резидентов из миссий по поддержке мира в три региональных центра (Нью-Йорк, Вена и Найроби), где должен быть сосредоточен потенциал по проведению расследований.

20. Консультативный комитет считает, что представление предлагаемой реорганизации было бы более эффективным с добавлением более полного анализа и специального упоминания опыта использования следователей-резидентов. Представление предложений Ассамблее должно сопровождаться анализом, более полно разъясняющим причины изменения ранее предложенного подхода. Любые изменения, которые имеют административные и финансовые последствия, должны производиться в соответствии с обзором и утверждением Генеральной Ассамблеей согласно установленным процедурам.

21. В связи с расследованием случаев сексуальной эксплуатации и надругательств Консультативный комитет отмечает, что пункт 61 приложения к докладу Генерального секретаря в его нынешнем виде, как представляется, сводит роль УСВН к расследованию дел, связанных с изнасилованием и сексуальной эксплуатацией и надругательствами, совершаемыми в отношении несовершеннолетних. После запроса УСВН сообщило Комитету, что идея, содержащаяся в пункте 61, является неправильной и что УСВН стремится не ограничивать свою роль, а обеспечивать четкое распределение функций и обязанностей среди всех участников расследований.

22. **Г-жа Бизилж** (Словения), выступая от имени Европейского союза; стран-кандидатов Хорватии, бывшей югославской Республики Македонии и Турции; стран — участниц процесса стабилизации и ассоциации Албании, Боснии и Герцеговины, Черногории и Сербии; и, помимо них, Лихтенштейна, Молдовы и Украины, говорит, что доклад Генерального секретаря и приложение, содержащее доклад УСВН (A/62/582), содержат полезную информацию о функциях, структуре и процессах работы Отдела расследований УСВН и охватывают, в частности, важные вопросы, касающиеся оперативных

стратегий и процедур расследований. Европейский союз считает, что разработка комплексных стандартных оперативных процедур, включая соображения справедливости и необходимости соблюдения должного процесса, должна производиться с осторожностью и с учетом высказанной озабоченности.

23. Европейский союз выражает готовность принять конструктивное участие в обсуждении этих важных вопросов в интересах укрепления функций по расследованию таким образом, чтобы это учитывало все высказанные мнения. Он считает, что выводы и рекомендации Консультативного комитета образуют прочную основу для дальнейшего рассмотрения этого вопроса.

24. **Г-н Хант** (Антигуа и Барбуда), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа подтверждает роли и мандаты в отношении расследований, установленные Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 48/218 В, 54/244, 57/282, 59/272, 59/287 и 61/245. Группа подчеркивает важность предоставления УСВН оперативной независимости и подтверждает первостепенное значение УСВН в расследовании дел категории I. Группа также признает, что различные структурные подразделения Секретариата также обязаны выполнять те или иные предписанные им функции в контексте проведения расследований. Поэтому Группа хотела бы получить больший объем информации относительно намерения Генерального секретаря провести всесторонний обзор деятельности по расследованию в системе Организации Объединенных Наций.

25. Подтверждая оперативную независимость УСВН, Группа, тем не менее, подчеркивает, что основополагающая задача Управления заключается в оказании помощи Генеральному секретарю в осуществлении им функций в области внутреннего надзора. Поэтому в этом контексте и должны разрабатываться его процедуры и стратегии по усилению деятельности по проведению расследований. Группа согласна с Административным комитетом в том, что намеченная реорганизация Отдела расследований относится не только к кругу управленческих полномочий заместителя Генерального секретаря по Службам внутреннего надзора.

26. Группа выражает озабоченность по поводу имеющего, как представляется, место непонимания в УСВН положения, которое занимает Управление в

Секретариате, и согласна с Консультативным комитетом в том, что, с учетом самого характера УСВН и его мандата как внутрисекретариатского органа по внутреннему надзору, УСВН не может быть участником никаких международных соглашений.

27. Группа отмечает, что УСВН привлекало независимого внешнего консультанта для обзора потенциала Управления в области проведения расследований. Она вновь подтверждает свою позицию, которая предусматривает, что, насколько это возможно, Организации следует расширять масштабы использования имеющегося внутреннего экспертного опыта. Привлечение внешних консультантов должно производиться в соответствии с установленными административными процедурами при условии всестороннего соблюдения мандатов и роли по надзору, которые были установлены государствами-членами. Группа хотела бы получить дополнительную информацию относительно предыдущего опыта работы и экспертной квалификации консультанта, процесса отбора, а также объема расходов, которые пришлось понести Организации. Группа с озабоченностью отмечает, что Консультативный комитет не имел доступа к результатам проведенного консультантом обзора, и намерена запросить дополнительную информацию о его содержании.

28. Эффективное руководство имеет исключительно важное значение для выполнения возросшего объема работы и комплектования кадрами Отдела расследований. Группа хотела бы получить дополнительную информацию о процессе приема на работу Директора Отдела, включая круг ведения, квалификацию, требуемую для этой должности, информацию о связи этой должности с предложениями, содержащимися в бюджете, представленном УСВН на 2008–2009 годы, а также о временных мерах, принятых на сегодняшний день исполняющим обязанности Директора.

29. Группа придает большое значение факторам транспарентности, предсказуемости, подотчетности и объективности расследований и приветствует проводимый в настоящее время обзор стандартных оперативных процедур и их включение в обновленное руководство по проведению расследований. В то же время Группа испытывает глубокую озабоченность в связи с выводом эксперта о том, что нынешнее руководство не содержит достаточного объема полезной практической информации, поскольку это ставит под сомнение качество проведенных до

настоящего момента расследований. Она также обеспокоена тем, что следователи Отдела, которые могут не обладать требуемыми знаниями относительно правил, положений и процедур, в настоящее время не имеют средств для получения таких знаний. Существующее положение требует тщательного рассмотрения и дальнейшего разъяснения.

30. Группа считает, что надлежащая система рассмотрения дел имеет исключительно важное значение для профессионализации потенциала УСВН в области проведения расследований, а также всей Организации в целом. Однако она хотела бы получить дополнительное разъяснение в отношении существующего мнения о том, что не все заявления или жалобы обуславливают необходимость расследования. Группа твердо убеждена, что в интересах транспарентности, последовательности и справедливости каждое заявление должно быть подвергнуто хотя бы первоначальному обзору. Она также хотела бы получить дополнительную информацию о том, как УСВН намеревается приоритезировать дела таким образом, чтобы это приносило «надежные и последовательные» результаты. В связи с предложением о создании специального Комитета по приему дел Группа хотела бы знать, как такая мера будет дополнять существующие процессы оценки дел и передачи их другим механизмам.

31. Группа согласна с тем, что средства и технология расследований — при их правильном использовании — должны способствовать укреплению эффективности и потенциала Отдела расследований. Она хотела бы получить дополнительную информацию о потребностях Отдела, технических средствах и технологиях, которые помогли бы обеспечить эти потребности, а также об испрашиваемых финансовых ресурсах.

32. Что касается предложения о разделении дел по расследованиям Управления на дела, связанные с сексуальной эксплуатацией и надругательствами, и дела финансового, экономического и административного характера, Группа выражает озабоченность по поводу того, что такая мера может необоснованно снизить уровень ответственности УСВН в контексте расследования всех дел категории I, включая те из них, которые могут не подпадать под две области, определенные УСВН. Кроме того, как представляется, УСВН предлагает свести ответственность за расследование дел, связанных с сексуальной эксплуатацией и надругательствами, к случаям

изнасилования и сексуальной эксплуатации и надругательства, жертвами которых становятся несовершеннолетние. Группа считает, что все случаи сексуальной эксплуатации и надругательства имеют серьезное значение, а не только те из них, которые затрагивают несовершеннолетних. Поэтому она хотела бы получить дополнительное разъяснение Секретариата.

33. В отношении предложения о создании специальных групп следователей Группа выражает озабоченность в связи с тем, что создание таких групп может привести к чрезмерному вниманию УСВН одним видам дел в ущерб другим. Озабоченность Группы объясняется недостаточно показательными результатами усилий, прилагаемых Целевой группой по закупочной деятельности, которую УСВН рассматривает в качестве модели для предлагаемых специализированных групп.

34. Описание рабочей нагрузки Рабочей группы по закупочной деятельности в настоящем докладе, как представляется, противоречит информации, представленной в докладе УСВН, посвященном деятельности Целевой группы в период, завершившийся 30 июня 2007 года (A/62/272). Например, в пункте 51 рассматриваемого доклада УСВН заявляет, что опыт Целевой группы по закупочной деятельности показывает, что высококвалифицированные и специализированные группы могут проводить и завершать сложные расследования после всего лишь пары выездов на места продолжительностью по несколько недель каждый. В документе A/62/272 УСВН сетует, что такие расследования продолжаются месяцами, а то и годами. В этой связи Группа намерена самым тщательным образом рассмотреть предложения в свете того факта, что заместитель Генерального секретаря по Службам внутреннего надзора планирует включить Целевую группу по закупочной деятельности в Отдел расследований.

35. План перевода следователей из миссий по поддержанию мира в отделения Организации Объединенных Наций в Вене и Найроби и в Центральные учреждения в Нью-Йорке заслуживает дальнейшего обсуждения. Группа учитывает потенциальную экономию средств, однако считает, что многие вопросы все еще остаются нерешенными. В докладе, например, не содержится никакой информации о том, кто будет проводить расследования в

тех миссиях по поддержанию мира, которые в докладе не упомянуты.

36. Группа подтверждает свою приверженность задаче обеспечения эффективного внутреннего надзора и выражает готовность конструктивно сотрудничать со своими партнерами в интересах достижения поставленной цели.

37. **Г-жа Стевенс** (Австралия), выступая также от имени Канады и Новой Зеландии, говорит, что хотя следует с огорчением признать, что задача укрепления функций по расследованию УСВН не решается более оперативно, исключительно важно избежать каких-либо поспешных решений. В то же время два комплекса рекомендаций, которые были представлены УСВН и Генеральным секретарем, не сочетаются между собой и не создают всеобъемлющего видения функции по расследованию. Хотя ее делегация ранее уже приходилось слышать, что, как представляется, неудовлетворительные взаимоотношения между УСВН и Администрацией объясняются представлением об УСВН как о внешнем, а не о внутреннем образовании, вполне очевидно, что УСВН является частью Секретариата и входит в сферу полномочий Генерального секретаря. Управление должно поддерживать его усилия, направленные на повышение эффективности управления в рамках Организации, и в этом направлении должен обеспечиваться дальнейший прогресс.

38. В приложение к докладу Генерального секретаря УСВН включило ряд ценных предложений. Делегация Австралии особо приветствует предстоящее назначение Директора Отдела расследований и поддерживает запланированное обновление руководства по проведению расследований. Делегация Австралии также считает полезными разработку стандартных оперативных процедур, расширение практики применения компьютерных криминологических средств и совершенствование методов приема к рассмотрению и приоритизации дел.

39. Что касается предложенной реорганизации Отдела расследований, то ясно, что УСВН должно направлять для проведения расследований лиц, располагающих надлежащими специальными знаниями и навыками. Однако при этом необходимо дополнительно разъяснить ряд важных моментов. Например, аргументы в пользу реорганизации не сопровождаются подробными учитывающими вопросы существа и содержащими количественное

обоснование примерами недостатков структуры, которая действует в настоящее время. Необходимо ознакомиться с большим объемом информации о влиянии местоположения следователей на качество и своевременность результатов расследований. Следует также проанализировать практические последствия перевода следователей из их нынешнего места расположения в три региональных центра, влияние такой меры на своевременность проведения расследований и ожидаемую действенность пересмотренной цепочки исполнительского подчинения.

40. Делегация Австралии была бы признательна за получение подтверждения в отношении предложенной специализации следователей. Исключительно важно знать, позволит ли такая специализация УСВН по-прежнему производить расследование по всему диапазону дел, входящих в круг его ведения. В этой связи значение пунктов 60 и 61 приложения к докладу Генерального секретаря, которые, как видится, предполагают ограничение мандата Отдела расследований заявлениями о сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательствах в отношении несовершеннолетних, нуждается в дальнейшем разъяснении. Также было бы полезно знать, были ли использованы ресурсы, выделенные Генеральной Ассамблеей на ее шестидесятой сессии для подготовки следователей, занимающихся делами категории II. Наконец, прежде чем начать всеобъемлющий обзор деятельности по проведению расследований в системе Организации Объединенных Наций, Генеральному секретарю следует представить дополнительную информацию о характере расследований, проводимых органами помимо УСВН, и о количестве таких расследований.

41. **Г-н Хо Йен Тек** (Сингапур) говорит, что все заинтересованы в наделении Организации Объединенных Наций эффективным потенциалом для проведения расследований. В то же время трудности, с которыми сталкивается УСВН, не всегда объясняются лишь структурными или ресурсными проблемами: в значительной степени они бывают вызваны недостатками методов работы Управления.

42. Транспарентная система расследований должна включать четкие правила, касающиеся сферы, процесса и поведения. Таким образом, недостатки руководства по проведению расследований, о которых говорится в пункте 22 приложения к докладу Генерального секретаря, вызывают серьезную озабоченность и могут в значительной степени объяс-

нять непоследовательность, характеризующую некоторые расследования, проводимые УСВН. Также вызывает тревогу прослеживающееся в докладе мнение, что заинтересованные стороны не всегда имеют доступ к информации, разъясняющей порядок проведения расследований. Это сочетание неадекватных правил и неполной информации подрывает действенность нынешней системы.

43. Неопределенность существующих правил ущемляет интересы лиц, которые являются объектами расследований. Хотя в докладе Генерального секретаря указывалось, что права в отношении должного процесса определены в руководстве по проведению расследований, процедуры УСВН не были признаны удовлетворительными по результатам обзора Административного трибунала Организации Объединенных Наций. В действительности четыре образования, причастные к системе отправления правосудия в Организации Объединенных Наций, на том или ином этапе приходили к заключению, что эти процедуры не обеспечивают соблюдение должной процессуальности, а Объединенный дисциплинарный комитет даже заявил, что существующие в Организации правила в отношении расследований не соответствуют международным документам в области прав человека. Существует также непоследовательность применения административных санкций: некоторые сотрудники, которые признавались виновными в докладах УСВН, отстранялись от работы, а другие нет, и в ряде случаев сотрудники, которые отстранялись от работы и направлялись в административный отпуск, не получали возможности опротестовывать выдвигаемые против них обвинения.

44. На следователей возложены особые обязанности, и их поведение сказывается не только на качестве проводимых расследований, но и, в значительной степени, на доверии и уважении ко всей Организации. Поэтому к ним должны применяться такие же, если не более высокие, стандарты подотчетности, как и к другим сотрудникам, и, в частности, необходимо уделить надлежащее внимание присутствующим некоторым из них склонности обращаться к средствам массовой информации. Однако, к сожалению, как представляется, УСВН не склонно принимать на себя ответственность за действия своих сотрудников, проводящих расследования. Совершаемые ошибки могут быть весьма дорогостоящими не только для самого УСВН, но и для репутации

обвиняемого и для государств-членов, которым в конечном итоге придется выплачивать компенсацию. Всеобъемлющая проверка деятельности УСВН Комиссией ревизоров, испрошенная Генеральной Ассамблеей в 2007 году, должна иметь исключительно важное значение для восстановления доверия к режиму расследований.

45. Хотя доклад, который в настоящее время находится на рассмотрении Комитета, можно считать определенным вкладом в решение некоторых вопросов, стоящих перед УСВН, он является недостаточно конкретным и содержит большое количество полумер. Даже заключительная рекомендация, представленная в пункте 11(а), является нечеткой. Поэтому Комитет должен быть готов выделить необходимое время для более подробного обсуждения соответствующих вопросов.

46. **Г-н Рэшкоу** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что УСВН планирует или уже принял ряд практических мер по совершенствованию функционирования Отдела расследований. Поскольку на заместителя Генерального секретаря по Службам внутреннего надзора возложена ответственность за осуществление этих мер, его делегация настоятельно призывает ее предпринимать шаги, способствующие исправлению недостатков и укреплению слабых мест нынешней системы проведения расследований.

47. В приложении к докладу Генерального секретаря содержится ряд оперативных поправок к существующей политике и методам, включая разработку новой электронной системы контроля за рассматриваемыми делами и обновление руководства по проведению расследований, которые призваны усовершенствовать характер проведения расследований. УСВН также настоятельно предлагается дорабатывать и постоянно развивать свои стандартные оперативные процедуры, с тем чтобы обеспечивать справедливость и соблюдение должной процессуальности, а также воплощать в жизнь предложения о расширении масштабов использования компьютерных криминалистических методов, средств и практики, с тем чтобы иметь более широкие возможности для обнаружения махинаций. Его делегация с нетерпением ожидает доклада о практическом осуществлении этих мер.

48. Что касается предложенной реорганизации Отдела расследований, то его делегация согласна с



содержащимся в пункте 16 доклада Консультативного комитета замечанием о том, что предложение выиграло бы, если бы было подкреплено более полным анализом и конкретными ссылками на опыт использования следователей-резидентов, и в этой связи поддерживает рекомендацию, содержащуюся в пункте 23 этого доклада.

49. В отношении всеобъемлющего обзора деятельности по проведению расследований, который должен быть подготовлен Генеральным секретарем, Генеральная Ассамблея четко определила роль и мандат УСВН, включая его ответственность за проведение расследований, в своей резолюции 48/218 В. Кроме того, Ассамблея в своей резолюции 61/245 подтвердила возложение на УСВН функции по расследованию. Таким образом, директивные рамки деятельности Управления по расследованию являются четко определенными и не нуждаются в пересмотре в контексте всеобъемлющего обзора. Прежде чем приступить к обзору, необходимо получить подробную информацию о деятельности и других — помимо УСВН — органов, на которые возложена задача по проведению расследований, и о количестве рассмотренных дел.

50. **Г-н Мацунага** (Япония) говорит, что для надлежащего реагирования на замечания Генерального секретаря в отношении недостаточности потенциала органов Организации Объединенных Наций, помимо УСВН, на которые возложена задача по проведению расследований, и для предоставления ему надлежащих руководящих указаний государствам-членам может потребоваться дополнительная информация по ряду вопросов, в частности о характере таких органов и о количестве рассматриваемых ими дел.

51. Делегация Японии приветствует упоминание Консультативным комитетом системы проведения расследований, утвержденной в резолюциях 57/282, раздел IV, и 59/287 Генеральной Ассамблеи, поскольку выполнение положений надлежащих резолюций является важным элементом подотчетности. В этой связи Секретариату следует представить обоснование своих замечаний и результаты анализа в связи с осуществлением этих резолюций. Также необходимо представить дополнительное разъяснение вопросов и просьб, содержащихся в пункте 5 доклада Консультативного комитета.

52. Меры и предложения, изложенные в приложении к докладу Генерального секретаря, заслуживают тщательного, но при этом гибкого рассмотрения. Делегация Японии поддерживает новый подход в отношении расследований случаев сексуальной эксплуатации и надругательств, изложенный в пункте 60 приложения, и приветствует, в частности, усилия УСВН по разъяснению роли Управления в рассмотрении таких дел исходя из того, что Отдел расследований будет продолжать проводить по ним расследование с учетом обязанностей различных групп по проведению расследования в рамках миссий. УСВН, Департамент полевой поддержки и Департамент по вопросам охраны и безопасности должны четко разграничить свои роли и обязанности в этой области на основе соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и прилагать все усилия для обеспечения того, чтобы не допускать пробелов в ответной деятельности Организации по случаям сексуальной эксплуатации и надругательств. Согласно пункту 65 приложения новый подход является еще одним аргументом в пользу перевода следователей из миссий в региональные центры. В этой связи исключительно важно, чтобы государства-члены получали информацию по всем аспектам видоизмененной роли УСВН в делах, связанных с сексуальной эксплуатацией и надругательствами, при каждой возможности.

53. Обоснование предложенной реорганизации Отдела расследований, которое содержится в приложении к докладу Генерального секретаря, является весьма полезным. Делегация Японии согласна с Консультативным комитетом в том, что предложения в отношении реорганизации были бы еще более усилены, если бы сопровождались более полным анализом и конкретным упоминанием об опыте следователей-резидентов, и с нетерпением ожидает получения дополнительной информации по этому вопросу, в частности о бюджетных и административных последствиях, в ходе неофициальных консультаций. Следует также представить дополнительную подробную информацию о предложении, касающемся перевода следователей-резидентов в три региональных центра.

54. **Г-н Ким Вун-Су** (Помощник Генерального секретаря, заместитель Главы Кабинета) говорит, что Генеральный секретарь принял решение провести всеобъемлющий обзор деятельности по расследованиям, поскольку признает, что целый ряд

проблем подрывают возможности Организации проводить расследование случаев неблагоприятного поведения. Например, в 2007 году УСВН провело расследование 60 таких дел, в то время как другие не связанные с УСВН органы, располагающие значительно меньшим потенциалом, расследовали в три раза большее количество таких дел. При отсутствии согласованных профессиональных стандартов и единой политики в этой области Организация рискует своей репутацией, от чего, как следствие, пострадают как Секретариат, так и государства-члены.

55. В то же время планы в отношении проведения всеобъемлющего обзора не должны превосходить результаты рассмотрения государствами-членами предложений, содержащихся в приложении к докладу Генерального секретаря. Поскольку, если по этим предложениям не будет принято никакого решения до истечения мандата Целевой группы по закупочной деятельности в конце 2008 года, Организация может оказаться полностью лишенной каких бы то ни было возможностей по проведению расследований.

*Заседание закрывается в 11 ч. 15 м.*